



[Forum: Aide - Recherche de logiciels](#)

Topic: video sous-titres

Subject: Re: video sous-titres

Publié par: Anonyme

Contribution le : 21/10/2013 13:31:59

Si le film provient de YouTube, il est fort probable qu'il soit au format mp4, et qu'en tous cas, les sous-titres soient incrustés dans l'image.

Si les sous-titres ne sont pas positionnés trop haut, une solution est de recadrer la vidéo pour éliminer la zone où ils s'affichent.

Une autre possibilité est de faire appel à un filtre, par exemple MSU subtitle remove à utiliser sous Virtualdub. Il fonctionne en détectant les caractères composant le sous-titrage et en les remplaçant par des pixels proches. En pratique, le résultat dépend beaucoup de la vidéo, mais ne sera probablement pas miraculeux...

Dernière solution, flouter la zone des sous-titres, plusieurs filtres sous Virtualdub savent faire cela avec + ou - de bonheur..

Pour Virtualdub, il faudra d'abord décompresser la vidéo en avi RGB ou YUV.